



just like the real thing



1:16

02207 Amazone UX 5200 Anhängfeldspritze  
Amazone UX 5200 trailed field sprayer

-multi-functional  
www.bruder.de

**D:** Folgende Gebrauchshinweise unbedingt beachten! Füllbehälter nur mit Wasser füllen, nach Gebrauch vollständig entleeren und abtrocknen. Artikel kann Wasserflecken hinterlassen, deshalb nicht in wasserempfindlicher Umgebung benutzen und aufbewahren. Pumpe nur mit Originalersatzteilen betreiben (Dichtungen).

**GB/USA:** Please follow these instructions carefully! Only fill the tank with water. Empty completely and dry after use. Do not use or store this item in a place liable to water damage as it may leave water stains. Only operate the pump with original replacement parts (seals).

**F:** Suivre impérativement les instructions de ce mode d'emploi! Ne remplir le réservoir qu'avec de l'eau, le vider entièrement et le sécher après utilisation. L'article peut laisser des taches d'eau, ne pas l'utiliser, ni le stocker dans un endroit sensible à l'eau. N'utiliser que des pièces de rechange d'origine pour la pompe (joints).

**E/MEX:** Preste atención a las siguientes instrucciones de uso. Llène el tanque sólo con agua. Después de usarlo, vacíelo completamente y séquelo. No use ni guarde el artículo en un lugar que se pueda dañar con el agua, ya que éste puede dejar marcas de agua. Accione la bomba sólo con piezas de recambio originales (juntas).

**I:** Osservare assolutamente le istruzioni per l'uso riportate di seguito! Riempire il recipiente solo con acqua; svuotare completamente e asciugare dopo l'uso. L'articolo può lasciare chiazze d'acqua: non utilizzarlo né riporlo in ambienti sensibili al contatto con l'acqua. Utilizzare la pompa solo con pezzi di ricambio originali (guarnizioni).

**NL:** Deze gebruiksaanwijzingen in elk geval naleven! Reservoir alleen met water vullen, na gebruik volledig leeg maken en afdrogen. Het artikel kan waterlekken veroorzaken, daarom niet in watergevoelige omgeving gebruiken of bewaren. Pomp uitsluitend met originele vervangstukken gebruiken (Pakkingen).

**CZ:** Věnujte bezpodmínečně pozornost následujícím pokynům! Nádzu plňte pouze vodou. Po použití ji úplně vypusťte a utřete do sucha. Výrobek může zanechávat skvrny způsobené vodou. Nepoužívejte a neskladujte jej proto v prostředí citlivém na vodu. Pumpičku používejte výhradně s původními náhradními díly (těsnění).

**PL:** Koniecznie przestrzegaj poniższych wskazówek dotyczących użytkowania! Zbiornik napełniać wyłącznie wodą, po użyciu całkowicie opróżnić i osuszyć. Produkt może pozostawiać plamy z wody, dlatego też nie należy używać go ani przechowywać w otoczeniu wrażliwym na wodę. Stosować pompę wyłącznie z oryginalnymi częściami zamiennymi (uszczelki).

**SK:** Bezpodmienečne dodržte nasledujúce pokyny k použitiu! Nádobu plňte iba vodou, po použití ju úplne vyprázdňte a vysušte. Výrobok môže zanechať skvrny po vode, preto ho nepoužívajte ani neskladujte v prostredí citlivom na vodu. Pumpičku prevádzkujte iba s originálnymi náhradnými dielmi (tesnenia).

**H:** Tartsa be feltétlenül a következő használati utasításokat! A töltőtartály kizárólag vízzel töltsd fel, használat után ürítsd ki teljesen és szárazítsd ki. A termék vízfoltokat hagyhat maga után, ezért ne használja, valamint ne tárolja olyan környezetben, amely érzékeny a vízre. A szivattyút kizárólag eredeti pótalkatrészekkel (tömítésekkel) működtesse.

**S:** Det är nödvändigt att beakta följande anvisningar! Fyll behållaren endast med vatten. Töm den helt efter användningen och torka sedan av den. Artikeln kan lämna vattenfläckar efter sig, varför den varken ska användas eller förvaras i vattenkänslig miljö. Använd pumpen endast med originalreservdelar (tätningar).

**FIN:** Seuraavat käyttöohjeet on otettava ehdottomasti huomioon! Säiliötä täytetään ainoastaan vedellä, ne tyhjennetään ja kuivataan käytön jälkeen. Tuote voi aiheuttaa vesiläikkiä, minkä vuoksi sitä ei saa käyttää eikä säilyttää vedelle arassa ympäristössä. Pumpppua saa käyttää vain alkuperäisillä varaosilla (tiivisteillä).

**P:** Observar obrigatoriamente as seguintes instruções de utilização! Encher o recipiente de enchimento apenas com água, esvaziá-lo completamente após utilização e secá-lo. O artigo pode provocar manchas de água, por isso não guardar e armazenar em ambientes sensíveis à água. Operar a bomba exclusivamente com as peças sobressalentes originais (vedantes).

**GR:** Πρέπει πάντα τις παρακάτω υποδείξεις χρήσης! Γεμίστε πάντα το δοχείο πλήρωσης μόνο με νερό, αδειάζετε πάντα πλήρως και στεγνώνετε μετά τη χρήση. Το αντικείμενο μπορεί να παρoυσιάσει λεκέδες υγρασίας, επομένως μην το χρησιμοποιείτε και μην το αποθηκεύετε σε περιβάλλον με υγρασία. Χρησιμοποιείτε την αντλία μόνο με τα γνήσια ανταλλακτικά (στεγανοποιήσεις).

**DK:** Det er vigtigt at følge de efterfølgende instruktioner! Beholderen må kun fyldes med vand og skal tømmes fuldstændigt og tørres af efter brugen. Artiklen kan efterlade vandpletter, og må derfor ikke anvendes og opbevares på steder, som ikke kan tåle vand. Pumpen må kun anvendes sammen med de originale reservedele (pakninger)

**SLO:** Obvezno upoštevajte v nadaljevanju navedena navodila za uporabo. Posodo lahko polnite le z vodo. Po uporabi posodo izpraznite in jo posušite. Izdelek lahko pušča vodne madeže, zato ga ne uporabljajte in ne hranite v območju, občutljivem na vodo. Crpkalo uporabljajte le z originalnimi nadomestnimi deli (tesnila).

**EST:** Lugege kindlasti alljärgnevat kasutusjuhendit. Valage mahutisse ainult vett, pärast kasutamist tühjendage see täielikult ja kuivatage. Toode võib jätta veepilveid, seetõttu ärge kasutage ega hoidke seda veesuhtes tundlikus keskkonnas. Kasutage pumpa ainult originaalvaruosadega (tihenditega).

**RO:** Respectați obligatoriu prezentele instrucțiuni de folosire. Recipientele de umplere trebuie umplute numai cu apă, după utilizare trebuie să fie golite complet și uscate. Articoul poate să lase pete de apă, de aceea nu utilizați și păstrați produsul într-un mediu sensibil la apă. Pompa trebuie să fie utilizată numai cu piese de schimb originale (gamuritur).

**LT:** Būtinyje laikyti tolesnių naudojimo nurodymų. Į talpyklą pilinti tik vandenį, po naudojimo ją visiškai ištuštinti ir išdžiusyti. Gaminyje gali palikti vandens dėmių, todėl jo nenaudoti ir nelaiikyti vandeniui jautrioje aplinkoje. Siurblį naudoti tik su originaliomis atsarginėmis dalimis (sandankilais).

**LV:** Noteikti ievērojiet tālāk norādītos lietošanas norādījumus. Uzplēdes tvertni uzpildiet tikai ar ūdeni, pēc lietošanas to pilnībā iztukšojiet un izžāvējiet. Pēc precēs lietošanas var rasties ūdens pelņķes, tādēļ neizmantojiet un neuzglabājat to pret ūdeni jutīgā vidē. Sūkni darbiniet tikai ar oriģinālajām rezerv daļām (blīvēm).

**BG:** Спазвайте задължително следните указания за употреба. Напълнете съда за пълнене само с вода, след употреба го изпразнете докрай и го изсушете. Продуктът може да оставя петна от вода, затова не го използвайте и съхранявайте на чувствителни към водата места. Използвайте помпата само с оригинални резервни части (уплътнения).

**HR:** Sljedećih se napomena o korištenju treba obvezatno pridržavati. Spremnike puniti samo vodom, nakon uporabe u potpunosti isprazniti i osušiti. Proizvod može ostaviti mrlje od vode, stoga ga ne koristiti i držati u okolini koja je osjetljiva na vodu. Crpku koristiti samo s originalnim rezervnim dijelovima (brtve).

**RUS:** При использовании обязательно выполняйте следующие указания! Заполняйте резервуар только водой, после использования его необходимо полностью опорожнить и протереть насухо. Изделие может оставлять водяные пятна, поэтому не используйте и не храните его рядом с чувствительными к воздействию воды предметами. Используйте насос только с оригинальными запасными деталями (уплотнениями).

**TR:** Aşağıdaki kullanımları mutlaka dikkate alın! Tankı sadece su doldurun ve kullanımı sonrası tamamen boşaltarak kurulaın. Ürün su lekeleri bırakabilir. Bu nedenle suya karşı hassas ortamlarda kullanılmayn ve muhafaza etmeyin. Pompayı sadece orijinal yedek parçalarla (contalar) iřletin.

**J:** こ 以下の使用上のご注意を必ず守ってください! 充填タンクに水だけを入れ、使用後は完全に水を排出し、乾燥させてください。本商品には水跡が残ることがあります。そのため、水の影響を受けやすい環境で使用したり、保管したりしないでください。ポンプは必ず純正の交換パーツで作動させてください。(ガスカート)。

**KOR:** 다음 사용 설명서 내용을 반드시 준수하시기 바랍니다! 물탱크는 반드시 깨끗한 물만 채우기 바랍니다. 그리고 사용을 한 다음에는 반드시 비우고, 물탱크 내부를 건조시켜야 합니다. 본 제품은 물때를 남길 수 있습니다. 그래서 수분에 민감한 환경에서는 사용하지 마시기 바랍니다. 펌프는 본사에서 제공되는 순정부품만 사용하십시오. (방수 문제)

**SA:** يرجى الالتزام التام بتعليمات إرشادات التالية! يجب عدم تعبئة الخزان إلا بماء فقط بعد الاستخدام يجب إفراغ الخزان تماما وتجفيفه. المنتج يمكن أن يترك بقع ماء، لهذا السبب يجب عدم استخدام المنتج أو الحفاظ عليه في محيط ذو حساسية ضد الماء. يجب عدم تشغيل المضخة إلا بقطع غير (أجزاء إكحام سد) أصلية.

**D:** Bitte beachten Sie die beiliegenden Gebrauchshinweise.

**GB/USA:** Please follow the included instructions for use.

**F:** Veillez aux règles d'utilisation jointes.

**E/MEX:** Observe las instrucciones de uso adjuntas.

**I:** Seguire le istruzioni per l'uso allegate.

**NL:** De bijgesloten gebruiksaanwijzingen in acht nemen a.u.b.

**CZ:** Respektujte prosím přiložené pokyny k použití.

**PL:** Prosimy przestrzegać załączonych wskazówek użytkowania.

**SK:** Dodržiavate priložené pokyny k používaniu.

**H:** Vegye figyelembe a mellé csomagolt használati utasítást.

**S:** Var god beakta den bifogade användningsinstruktioner.

**FIN:** Lue ohjeet käyttöohjeet huolellisesti ja noudata niitä.

**P:** Respeite as instruções de utilização em anexo.

**GR:** Παρακαλώ λάβετε υπόψη τις συννημμένες υποδείξεις χρήσης.

**DK:** Overhold de vedlagte henvisninger om brug.

**SLO:** Prosimo, upoštevajte priložena navodila za uporabo.

**EST:** Lugege kaasasolevat kasutusjuhendit.

**RO:** Vă rugăm să respectați instrucțiunea de folosire alăturată.

**LT:** Prašome laikytis pridētā naudojimo nurodymų.

**LV:** Lūdzu, ievērojiet pievienotos lietošanas norādījumus.

**BG:** Спазвайте приложените указания за употреба.

**HR:** Molimo Vas da se pridržavate priloženih napomena o korištenju.

**RUS:** Просьба соблюдать прилагаемую инструкцию по применению.

**TR:** Lütfen birlikte verilen kullanımlar bilgilerinin dikkate alın.

**J:** 付いてある使用説明書に従ってください。

**KOR:** 제품과 함께 제공된 사용지침을 준수하십시오.

**SA:** يرجى مراعاة إرشادات الاستعمال المرفقة.



bruder, bworld and bruder bworld sind eingetragene Marken der BRUDER Spielwaren GmbH + Co. KG



BRUDER Spielwaren GmbH + Co. KG  
Bernbacher Str. 94 – 98  
90768 Fürth/Germany  
Telefon: + 49 (0)911 / 75209-230  
Telefax: + 49 (0)911 / 75209-229  
service@bruder.de

www.bruder.de

**WARNING :**  
**CHOKING HAZARD - Small parts**  
**Not for children under 3 years**

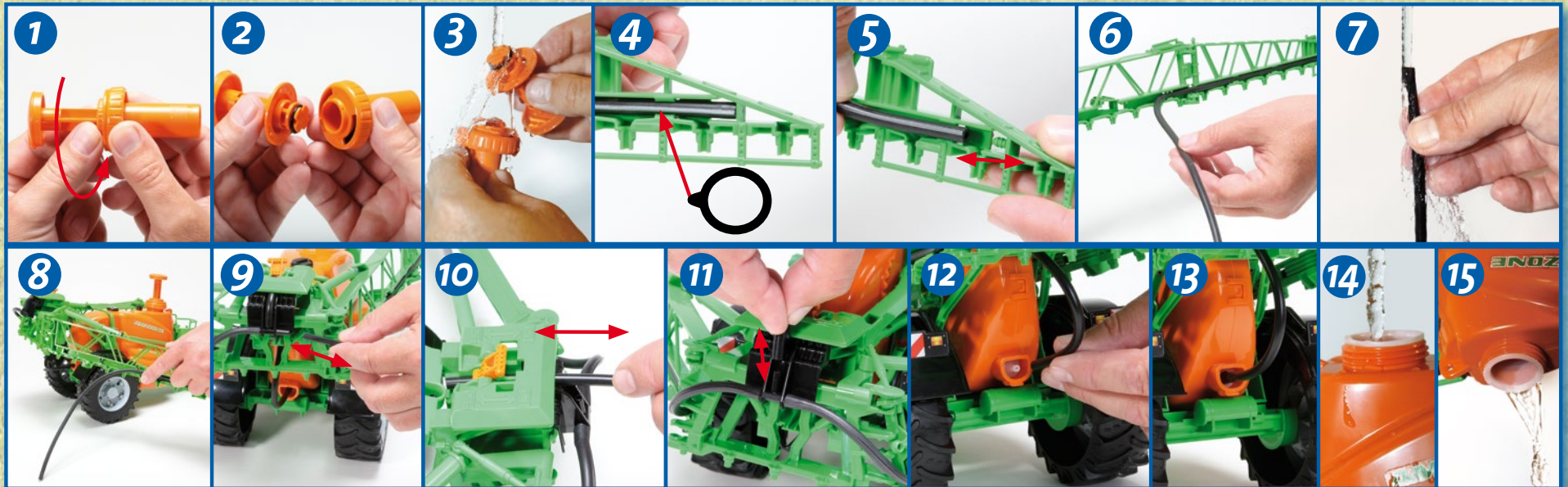
KBLB043700126/30/032014

Anwendung  
use  
utilisation



[www.bruder.de/02207](http://www.bruder.de/02207)

Reinigung  
cleaning  
nettoyage



Details  
details  
détail

